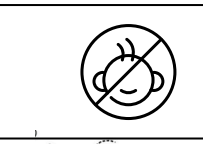


Przygotowanie do montażu
Sprawdź kompletność zamówienia i zapoznaj się z instrukcjami montażu. Niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia. Meble nie są zabawkami dla dzieci. Producent ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody, powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwego stosowania.

Preparation for assembly
Check the order for completeness and read the assembly instructions. Improper use may result in personal injury or property damage. The furniture is not a child's toy. The manufacturer and seller are not liable for damages resulting from improper use or improper use.

Priprema za ugradnju
Provjerite kompletnost vaše narudžbe i pročitajte upute za montažu. Upotreba koja nije namijenjena može dovesti do ozljeda ili oštećenja imovine. Nameštaj nije igračka za decu. Proizvođač i prodavač nisu odgovorni za bilo kakvu štetu nastalu upotrebom koja nije namijenjena ili nepravilna.



Bezpieczeństwo
Dzieci lub osoby z niesprawnością umysłową należy zawsze chronić przed częściami mebli, ostrymi przedmiotami, drobnymi elementami i materiałami opakowaniowymi, ponieważ istnieje ryzyko powstania obrażeń i/lub uduszenia.

Security
Children or people with mental disabilities should always be protected from furniture parts, sharp objects, small parts and packaging materials as there is a risk of injury and/or suffocation.

Sigurnost
Decu ili osobe sa mentalnim poteškoćama uvek treba zaštititi od delova nameštaja, oštrih predmeta, sitnih delova i materijala za pakovanje, jer postoji opasnost od povreda i/ili gušenja.



Montaż
Należy stosować się do instrukcji dołączonych do mebli. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody w przypadku wprowadzenia zmian w produkcie/części produktu, wymiany lub zastosowania części i materiałów eksploatacyjnych, które nie pochodzą od producenta/sprzedawcy. Wszystkie śruby i nośne elementy łączące należy dokręcić po 5-6 tygodniach, aby zapewnić trwałą stabilność.

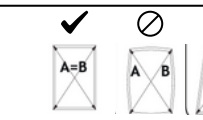
Installation
Please follow the instructions included with the furniture. We are not liable for damages if changes are made to the product/product part, parts are replaced or consumables are used that are not from the manufacturer/seller. All screws and load-bearing connecting elements must be tightened after 5-6 weeks to ensure permanent stability.

Instalacija
Molimo slijedite upute koje ste dobili uz namještaj. Ne snosimo odgovornost za štetu u slučaju promjene proizvoda/dijelova proizvoda, zamjene ili korištenja dijelova i potrošnog materijala koji ne dolaze od proizvođača/prodavača. Sve vijke i nosive spojne elemente treba ponovo zategnuti nakon 5-6 sedmica kako bi se osigurala trajna stabilnost.

Mocowanie do ściany (jeśli dotyczy)
Dołączone do towaru mocowania ścienne, takie jak kołki i wkręty, przeznaczone są wyłącznie do stosowania na ścianach wykonanych z solidnych i jednolitych materiałów. Nie wolno wspinać się na meble. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do przewrócenia się mebla.

Wall mount (if applicable)
The wall fixings included with the product, such as plugs and screws, are only intended for use on walls made of solid and uniform materials. Do not climb on the furniture. Improper use may cause the furniture to tip over.

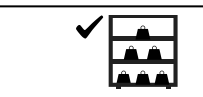
Montaža na zid (ako postoji)
Zidni pričvršćivači uključeni uz robu, kao što su tiple i vijci, namijenjeni su samo za upotrebu na zidovima od čvrstih i jednoličnih materijala. Ne smijete se penjati na namještaj. Nepravilna upotreba može dovesti do pada namještaja.



Ustawienie mebla
Prawidłowe funkcjonowanie mebla jest gwarantowane tylko w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. W razie potrzeby wyreguluj drzwi mebla.

Furniture arrangement
The correct functioning of the furniture is only guaranteed if it is correctly positioned vertically and horizontally. Adjust the furniture door if necessary.

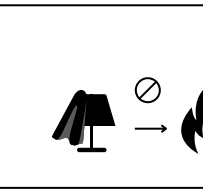
Raspored namještaja
Ispravan rad namještaja je zajamčen samo ako je pravilno postavljen okomito i horizontalno. Po potrebi podesite vrata namještaja.



Maksymalne obciążenie
Należy przestrzegać informacji o maksymalnym obciążeniu. Niedostosowanie grozi uszkodzeniem mebla.

Maximum load
Please observe the information regarding maximum load. Failure to comply may result in damage to the furniture.

Maksimalno opterećenje
Obratite pažnju na informacije o maksimalnom opterećenju. Nepodešavanje može dovesti do oštećenja namještaja.



Artykuły elektryczne
Instalacje elektryczne i konstrukcyjne są wykonane zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami bezpieczeństwa w danym kraju. Źródło światła należy stosować wyłącznie o dozwolonym natężeniu światła. Przekroczenie maksymalnej mocy stwarza ryzyko pożaru z powodu przegrzania. Zasłanianie lamp jest zabronione ze względu na ryzyko pożaru.

Electrical products
Electrical and structural installations are made in accordance with the applicable standards and safety regulations in the given country. The light source should only be used with the permitted light intensity. Exceeding the maximum power creates a risk of fire due to overheating. Covering the lamps is prohibited due to the risk of fire.

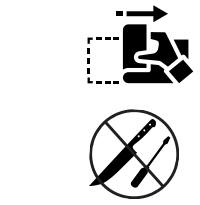
Električni proizvodi
Električne i strukturalne instalacije su izrađene u skladu sa važećim standardima i sigurnosnim propisima u datoj zemlji. Izvor svjetlosti treba koristiti samo uz dozvoljeni intenzitet svjetlosti. Prekoračenje maksimalne snage stvara opasnost od požara zbog pregrijavanja. Pokrivanje lampi je zabranjeno zbog opasnosti od požara.



Pielęgnacja
Do czyszczenia należy używać czystej, suchej i miękkiej ściereczki bawełnianej. Do gruntownego czyszczenia, można użyć ścierki zwilżonej wodą lub środkiem do czyszczenia mebli, następnie osuszyć czyszczone elementy. Elementy metalowe i szklane najlepiej czyścić środkami do tego przeznaczonymi, zgodnie z zamieszczonymi na nich instrukcjami zastosowania. Środki czyszczące muszą zawierać wyraźną informację, że są one przeznaczone do czyszczenia mebli. W żadnym wypadku nie należy używać środków do czyszczenia parą, żrących, ściernych ani innych środków, których działanie nie jest znane.

Care
For cleaning, use a clean, dry and soft cotton cloth. For thorough cleaning, you can use a cloth dampened with water or furniture cleaning agent, then dry the cleaned elements. Metal and glass elements are best cleaned with agents intended for this purpose, in accordance with the instructions for use on them. Cleaning agents must contain clear information that they are intended for cleaning furniture. Under no circumstances should steam cleaning agents, corrosive, abrasive or other agents whose effects are not known be used.

Care
Za čišćenje koristite čistu, suhu i meku pamučnu krpu. Za temeljno čišćenje možete koristiti krpu navlaženu vodom ili sredstvom za čišćenje namještaja, a zatim osušiti očišćene elemente. Metalne i staklene elemente najbolje je čistiti za to predviđenim sredstvima, u skladu sa uputstvima za upotrebu koja su na njima. Sredstva za čišćenje moraju jasno naznačiti da su namijenjena za čišćenje namještaja. Ni u kom slučaju ne smijete koristiti parne čistače, korozivna sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva za čišćenje ili druga sredstva čiji je učinak nepoznat.



UWAGA: Powierzchnie o wysokim połysku są na czas transportu zabezpieczone folią ochronną. Folię należy pozostawić na meblu do czasu jego całkowitego montażu i usunięcia z niego pyłu. Elementy o wysokim połysku, z których usunięto folię ochronną można czyścić i użytkować dopiero po 72 godzinach (czas twardnienia w powietrzu otoczenia). Nie uszkodzić powierzchni ostrymi przedmiotami, a w szczególności nie wystawiać na działanie silnych promieni słonecznych.

NOTE: High-gloss surfaces are protected with a protective film during transport. The film should be left on the furniture until it is fully assembled and dust is removed. High-gloss elements from which the protective film has been removed can be cleaned and used only after 72 hours (hardening time in ambient air). Do not damage the surface with sharp objects, and in particular do not expose to strong sunlight.

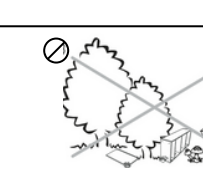
NAPOMENA: Površine visokog sjaja su tokom transporta zaštićene zaštitnom folijom. Foliju treba ostaviti na namještaju dok se potpuno ne sastavi i ukloni prašina. Elementi visokog sjaja sa kojih je skinuta zaštitna folija mogu se očistiti i koristiti tek nakon 72 sata (vrijeme stvrdnjavanja na okolnom zraku). Nemojte oštetiti površinu oštrim predmetima, a posebno ne izlažite je jakoj sunčevoj svjetlosti.



WAŻNE: Meble zawierające płyty drewnopochodne (płyta wiórowa, płyty z włókien, sklejka itp.) mogą emitować do powietrza w pomieszczeniach, nieznaczne ilości substancji używanych w procesach produkcji. Poziom tej emisji jest badany i spełnia obowiązujące normy. Po zmontowaniu mebla zaleca się regularne wietrzenie pomieszczenia, w którym znajduje się mebel, co powinno trwać około cztery tygodnie lub do czasu wyeliminowania zapachu.

IMPORTANT: Furniture containing wood-based panels (chipboard, fibreboard, plywood, etc.) may emit small amounts of substances used in the production processes into the indoor air. The level of this emission is tested and meets applicable standards. After the furniture has been assembled, it is recommended to regularly air the room in which the furniture is located, which should last about four weeks or until the odour has been eliminated.

VAŽNO: Namještaj koji sadrži ploče na bazi drveta (iverica, vlaknaste ploče, šperploča itd.) može ispuštati male količine tvari koje se koriste u proizvodnim procesima u zrak u zatvorenom prostoru. Nivo ove emisije je testiran i zadovoljava važeće standarde. Nakon montaže namještaja, preporučuje se redovno provjetravanje prostorije u kojoj se namještaj nalazi, što bi trebalo da traje oko četiri sedmice ili dok se miris ne eliminiše.



Utylizacja
W trosce o przyrodę prosimy utylizować materiały opakowaniowe z zastosowaniem segregacji wyrzucając je do odpowiednich pojemników na odpady. Uszkodzone lub nienadające się do użytku meble można przekazać do specjalnych zakładów odzysku w celu recyklingu poszczególnych części. Używanych, ale nadal nadających się do użytku mebli nie potrzeba od razu wyrzucać. Można przekazać je na przykład organizacjom charytatywnym.

Utilization
In the interests of nature, please dispose of packaging materials using segregation, throwing them into appropriate waste containers. Damaged or unusable furniture can be taken to special recovery plants for recycling individual parts. Used but still usable furniture does not need to be thrown away immediately. It can be donated to charities, for example.

Upotreba
Zbog prirode, odložite ambalažni materijal odvojeno bacajući ga u odgovarajuće kontejnere za otpad. Oštećeni ili neupotrebljivi namještaj može se poslati u specijalna postrojenja za reciklažu pojedinih dijelova. Korišteni, ali još uvijek upotrebljivi namještaj ne treba odmah baciti. Možete ih donirati, na primjer, dobrotvornim organizacijama.

Fabryka Mebli Rawa sp. z o.o.
Księże domki 41, 96-200 Rawa Mazowiecka, woj. Łódzkie, Poland
tel. +48 695 221 929
sekretariat@rawafm.pl
www.rawafm.pl



Příprava na instalaci
Zkontrolujte úplnost vaší objednávky a přečtěte si montážní návod. Jiné než zamýšlené použití může způsobit zranění osob nebo poškození majetku. Nábytek není hračka pro děti. Výrobce ani prodejce neručí za škody vzniklé v důsledku použití k jinému než určenému nebo nesprávnému použití.

Pasiruošimas surinkimui
Patikrinkite užsakymo išsamumą ir perskaitykite surinkimo instrukcijas. Netinkamas naudojimas gali sukelti sužalojimą arba sugadinti turtą. Baldas nėra vaikiškas žaislas. Gamintojas ir pardavėjas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo ar netinkamo naudojimo.

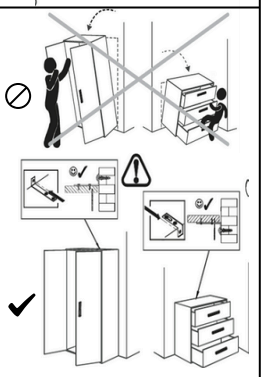
Priprema za ugradnju
Provjerite kompletnost vaše narudžbe i pročitajte upute za montažu. Nenamjenska uporaba može rezultirati osobnim ozljedama ili oštećenjem imovine. Namještaj nije igračka za djecu. Proizvođač i prodavač nisu odgovorni za bilo kakvu štetu nastalu nenamjenskom ili neprikladnom uporabom.



Zabezpečení
Děti nebo osoby s mentálním postižením by měly být vždy chráněny před částmi nábytku, ostrými předměty, malými díly a obalovými materiály, protože hrozí nebezpečí poranění a/nebo udušení.

Saugumas
Vaikai arba žmonės su psichikos negalia visada turi būti apsaugoti nuo baldų dalių, aštrių daiktų, smulkių dalių ir pakavimo medžiagų, nes kyla pavojus susižeisti ir (arba) uždusti.

Sigurnost
Djecu ili osobe s mentalnim poteškoćama uvijek treba zaštititi od dijelova namještaja, oštrih predmeta, sitnih dijelova i materijala za pakiranje jer postoji opasnost od ozljeda i/ili gušenja.



Instalace
Dodržujte prosím pokyny přiložené k nábytku. Neneseme odpovědnost za škody v případě změn produktu/dílů produktu, výměny nebo použití dílů a spotřebního materiálu, které nepocházejí od výrobce/prodejce. Všechny šrouby a nosné spojovací prvky by měly být po 5-6 týdnech dotaženy, aby byla zajištěna trvalá stabilita.

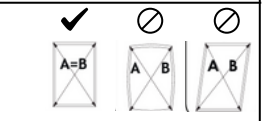
Montavimas
Laikykitės instrukcijų, pateiktų kartu su baldais. Mes neprisiimame atsakomybės už žalą, jei prekės/prekės dalis keičiama, keičiamos dalys arba naudojamos eksploatacinės medžiagos, kurios nėra iš gamintojo/pardavėjo. Visi varžtai ir laikantys jungiamieji elementai turi būti priveržti po 5-6 savaičių, kad būtų užtikrintas nuolatinis stabilumas.

Montaža
Molimo slijedite upute priložene uz namještaj. Ne odgovaramo za štetu u slučaju promjena proizvoda/dijelova proizvoda, zamjene ili uporabe dijelova i potrošnog materijala koji ne dolaze od proizvođača/prodavatelja. Sve vijke i nosive spojne elemente potrebno je ponovno pritegnuti nakon 5-6 tjedana kako bi se osigurala trajna stabilnost.

Montáž na stěnu (pokud existuje)
Stěnové hmoždinky dodávané se zbožím, jako jsou hmoždinky a šrouby, jsou určeny pouze pro použití na stěny z pevných a jednolitých materiálů. Na nábytek se nesmí lézt. Nesprávné použití může způsobit pád nábytku**.**

Tvirtinimas prie sienos (jei taikoma)
Prie gaminio pridedami sieniniai tvirtinimo elementai, tokie kaip kaiščiai ir varžtai, skirti naudoti tik ant sienų, pagamintų iš tvirtų ir vienodų medžiagų. Nelipkite ant baldų. Netinkamai naudojant, baldai gali apvirsti.

Montaža na zid (ako je primjenjivo)
Zidna pričvršćenja koja su priložena uz robu, kao što su tiple i vijci, namijenjena su samo za upotrebu na zidovima od čvrstih i jednolikih materijala. Ne smijete se penjati po namještaju. Nepravilna uporaba može dovesti do pada namještaja.



Uspořádání nábytku
Správná funkce nábytku je zaručena pouze tehdy, je-li správně umístěn svisle a vodorovně. V případě potřeby upravte dvířka nábytku.

Baldų išdėstymas
Tinkamas baldų veikimas garantuojamas tik tada, kai jie yra tinkamai išdėstyti vertikaliai ir horizontaliai. Jei reikia, sureguliuokite baldų duris.

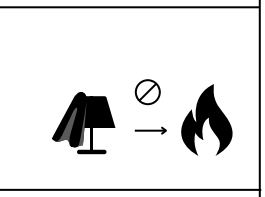
Raspored namještaja
Ispravno funkcioniranje namještaja zajamčeno je samo ako je pravilno postavljen okomito i vodoravno. Po potrebi namjestite vrata namještaja.



Maximální zatížení
Dodržujte prosím informace o maximálním zatížení. Nenastavení může mít za následek poškození nábytku.

Maksimali apkrova
Atkreipkite dėmesį į informaciją apie didžiausią apkrovą. Jei nesilaikysite reikalavimų, baldai gali būti sugadinti.

Maksimalno opterećenje
Obratite pažnju na informacije o maksimalnom opterećenju. Nepodešavanje može dovesti do oštećenja namještaja.



Elektrické výrobky
Elektrické a konstrukční instalace jsou prováděny v souladu s platnými normami a bezpečnostními předpisy v dané zemi. Světelný zdroj by měl být používán pouze s povolenou intenzitou světla. Při překročení maximálního výkonu hrozí nebezpečí požáru v důsledku přehřátí. Zakrývání lamp je zakázáno z důvodu nebezpečí požáru.

Elektros gaminiai
Elektros ir konstrukcijų instaliacija atliekama pagal atitinkamoje šalyje galiojančius standartus ir saugos taisykles. Šviesos šaltinis turėtų būti naudojamas tik esant leistinam šviesos intensyvumui. Viršijus maksimalią galią, kyla gaisro pavojus dėl perkaitimo. Lempas uždengti draudžiama dėl gaisro pavojaus.

Električni artikli
Električne i konstrukcijske instalacije izvedene su u skladu s važećim standardima i sigurnosnim propisima u pojedinoj zemlji. Izvor svjetlosti treba koristiti samo s dopuštenim intenzitetom svjetlosti. Prekoračenje maksimalne snage stvara opasnost od požara zbog pregrijavanja. Zabranjeno je pokrivanje svjetiljki zbog opasnosti od požara.



Péče
K čištění používejte čistý, suchý a měkký bavlněný hadřík. Pro důkladné čištění můžete použít hadřík navlhčený vodou nebo čističem nábytku a poté vyčištěné prvky osušit. Kovové a skleněné prvky čistěte nejlépe prostředky k tomuto účelu určenými v souladu s návodem k použití, který je na nich uveden. Na čisticích prostředcích musí být jasně uvedeno, že jsou určeny k čištění nábytku. V žádném případě nepoužívejte parní čističe, žíravé čisticí prostředky, abrazivní čisticí prostředky nebo jiné prostředky, jejichž účinek není znám.

Priežiūra
Valymui naudokite švarų, sausą ir minkštą medvilninį audinį. Kruopščiam valymui galite naudoti vandeniu arba baldų valymo priemone sudrėkintą šluostę, tada nusausinkite nuvalytus elementus. Metalinius ir stiklo elementus geriausia valyti šiam tikslui skirtomis priemonėmis, laikantis ant jų pateiktų naudojimo instrukcijų. Valymo priemonėse turi būti aiškiai nurodyta, kad jos skirtos baldams valyti. Jokiu būdu negalima naudoti garų valymo priemonių, korozinių, abrazyvinių ar kitų priemonių, kurių poveikis nežinomas.

Briga
Za čišćenje koristite čistu, suhu i meku pamučnu krpu. Za temeljito čišćenje možete koristiti krpu navlaženu vodom ili sredstvom za čišćenje namještaja, a zatim osušiti očišćene elemente. Metalne i staklene elemente najbolje je čistiti za to namijenjenim sredstvima prema uputama za uporabu koje se nalaze na njima. Sredstva za čišćenje moraju jasno naznačiti da su namijenjena čišćenju namještaja. Ni pod kojim okolnostima ne koristite čistače na paru, korozivna sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva za čišćenje ili druga sredstva čiji učinak nije poznat.



POZNÁMKA: Vysoce lesklé povrchy jsou při přepravě chráněny ochrannou fólií. Fólii je třeba ponechat na nábytku, dokud nebude kompletně smontován a odstraněn prach. Vysoce lesklé prvky, ze kterých byla odstraněna ochranná fólie, lze čistit a používat až po 72 hodinách (doba vytvrzení na okolním vzduchu). Nepoškozujte povrch ostrými předměty, zejména jej nevystavujte silnému slunečnímu záření.

PASTABA: Blizgūs paviršiai transportavimo metu yra apsaugoti apsaugine plėvele. Plėvelė turėtų būti palikta ant baldų, kol ji bus visiškai surinkta ir pašalintos dulkės. Blizgius elementus, nuo kurių nuimta apsauginė plėvelė, galima nuvalyti ir naudoti tik po 72 valandų (kietėjimo laikas aplinkos ore). Negadinkite paviršiaus aštriais daiktais ir ypač saugokite nuo stiprių saulės spindulių.

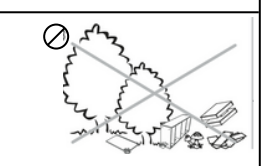
NAPOMENA: Površine visokog sjaja su tijekom transporta zaštićene zaštitnom folijom. Foliju treba ostaviti na namještaju dok se potpuno ne sastavi i ne ukloni prašina. Elementi visokog sjaja s kojih je uklonjena zaštitna folija mogu se čistiti i koristiti tek nakon 72 sata (vrijeme stvrdnjavanja na okolnom zraku). Nemojte oštećivati površinu oštrim predmetima, pogotovo je nemojte izlagati jakom suncu.

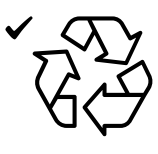


DŮLEŽITÉ: Nábytek obsahující desky na bázi dřeva (dřevotřískové desky, dřevovláknité desky, překližka atd.) může do vnitřního ovzduší uvolňovat malá množství látek používaných ve výrobních procesech. Úroveň této emise je testována a splňuje platné normy. Po sestavení nábytku se doporučuje místnost, kde se nábytek nachází, pravidelně větrat, což by mělo vydržet zhruba čtyři týdny nebo do odstranění zápachu.

SVARBU: Baldai, kuriuose yra medienos plokščių (medžio drožlių plokštės, medienos plaušų plokštės, faneros ir kt.), gali išmesti į patalpų orą nedidelius kiekius gamybiniuose procesuose naudojamų medžiagų. Šios emisijos lygis yra patikrintas ir atitinka galiojančius standartus. Surinkus baldus, patalpą, kurioje yra baldai, rekomenduojama reguliariai vėdinti – tai turėtų trukti apie keturias savaites arba tol, kol kvapas išnyks.

VAŽNO: Namještaj koji sadrži ploče na bazi drva (iverica, vlaknatice, šperploča, itd.) može ispuštati male količine tvari koje se koriste u proizvodnim procesima u unutarnji zrak. Razina ove emisije je testirana i zadovoljava važeće standarde. Nakon sastavljanja namještaja preporuča se redovito provjetravanje prostorija u kojima se namještaj nalazi, što bi trebalo trajati oko četiri tjedna ili dok neugodni mirisi nestanu.





Využití
V zájmu ochrany přírody likvidujte prosím obalové materiály odděleně tak, že je vhodíte do vhodných nádob na odpad. Poškozený nebo nepoužitelný nábytek lze odeslat do speciálních sběrných zařízení k recyklaci jednotlivých dílů. Použitý, ale stále použitelný nábytek není nutné hned vyhazovat. Můžete je věnovat například dobročinným organizacím.

Panaudojimas
Gamtos sumetimais pakavimo medžiagas prašome išmesti į tam skirtus atliekų konteinerius. Sugadinti ar netinkami naudoti baldai gali būti siunčiami į specialias utilizavimo įstaigas, kad būtų perdirbtos atskiros dalys. Naudotų, bet dar tinkamų naudoti baldų nereikia iš karto išmesti. Galite juos paaukoti, pavyzdžiui, labdaros organizacijoms.

Iskorištenje
Za dobrobit prirode, molimo da materijale za pakiranje zbrinjavate odvojeno u odgovarajuće kontejnere za otpad. Oštećeni ili neupotrebljivi namještaj može se poslati u posebna postrojenja za recikliranje pojedinačnih dijelova. Rabljeni, ali još uvijek upotrebljivi namještaj ne treba odmah baciti. Možete ih donirati, primjerice, dobrotvornim organizacijama.

Fabryka Mebli Rawa sp. z o.o.
Księże domki 41, 96-200 Rawa Mazowiecka, woj. Łódzkie, Poland
tel. +48 695 221 929
sekretariat@rawafm.pl
www.rawafm.pl



Vorbereitung für die Installation
Überprüfen Sie die Vollständigkeit Ihrer Bestellung und lesen Sie die Montageanleitung. Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann zu Personen- oder Sachschäden führen. Möbel sind kein Spielzeug für Kinder. Der Hersteller und der Verkäufer haften nicht für Schäden, die aus einer nicht bestimmungsgemäßen oder unsachgemäßen Verwendung resultieren.

Sagatavošanās uzstādīšanai
Pārbaudiet pasūtījuma pilnīgumu un izlasiet montāžas instrukcijas. Lietojot citādi, nekā paredzēts, var tikt gūti miesas bojājumi vai īpašuma bojājumi. Mēbeles nav bērnu rotaļlieta. Ražotājs un pārdevējs nav atbildīgi par jebkādiem bojājumiem, kas radušies no lietošanas, kas nav paredzēta vai nepareiza.

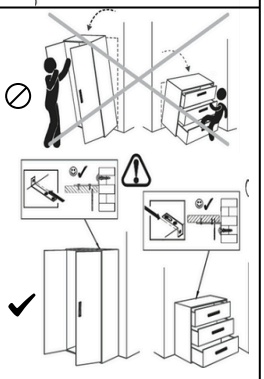
Припрема за уградњу
Проверите комплетност ваше поруџбине и прочитајте упутства за монтажу. Употреба која није намењена може довести до повреда или оштећења имовине. Намештај није играчка за децу. Произвођач и продавац не сносе одговорност за било какву штету насталу употребом другачије од наменске или неправилне употребе.



Sicherheit
Kinder oder Menschen mit geistiger Behinderung sollten stets vor Möbelteilen, scharfen Gegenständen, Kleinteilen und Verpackungsmaterialien geschützt werden, da Verletzungs- und/oder Erstickungsgefahr besteht.

Drošība
Bērni vai cilvēki ar garīga rakstura traucējumiem vienmēr ir jāaizsargā no mēbeļu daļām, asiem priekšmetiem, sīkām detaļām un iepakojuma materiāliem, jo pastāv savainojumu un/vai nosmakšanas risks.

Безбедност
Деца или особе са менталним инвалидитетом увек треба да буду заштићене од делова намештаја, оштрих предмета, ситних делова и материјала за паковање, јер постоји опасност од повреда и/или гушења.



Installation
Bitte befolgen Sie die den Möbeln beiliegende Anleitung. Bei Änderungen am Produkt/Produktteilen, Austausch oder Verwendung von Teilen und Verbrauchsmaterialien, die nicht vom Hersteller/Verkäufer stammen, haften wir nicht für Schäden. Um eine dauerhafte Stabilität zu gewährleisten, sollten alle Schrauben und tragenden Verbindungselemente nach 5-6 Wochen nachgezogen werden.

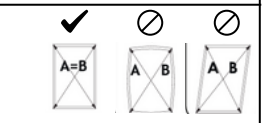
Uzstādīšana
Lūdzu, ievērojiet mēbelēm pievienotās instrukcijas. Mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, ja tiek veiktas izmaiņas izstrādājumā/izstrādājuma daļās, nomainot vai lietojot detaļas un palīgmateriālus, kas nav piegādāti no ražotāja/pārdevēja. Visas skrūves un nesošie savienojošie elementi ir jāpievelk pēc 5-6 nedēļām, lai nodrošinātu ilgstošu stabilitāti.

Инсталација
Молимо вас да пратите упутства приложена уз намештај. Не сносимо одговорност за штету у случају промене производа/делова производа, замене или употребе делова и потрошног материјала који не долазе од произвођача/продаваца. Све завртње и носеће спојне елементе треба поново затегнути након 5-6 недеља да би се обезбедила трајна стабилност.

Wandmontage (falls zutreffend)
Die im Lieferumfang enthaltenen Wandbefestigungen wie Dübel und Schrauben sind ausschließlich für die Verwendung an Wänden aus festen und gleichmäßigen Materialien bestimmt. Es ist nicht gestattet, auf die Möbel zu klettern. Bei unsachgemäßer Verwendung kann es zum Umfallen der Möbel kommen.

Sienas stiprinājums (ja piemērojams)
Preču komplektācijā iekļautie sienas stiprinājumi, piemēram, dībeļi un skrūves, ir paredzēti lietošanai tikai uz sienām, kas izgatavotas no cietiem un viendabīgiem materiāliem. Uz mēbelēm kāpt nav atļauts. Nepareizas lietošanas rezultātā mēbeles var apgāzties.

Монтажа на зид (ако је применљиво)
Зидни носачи укључени у производ, као што су типле и завртњи, намењени су само за употребу на зидовима од чврстих и једноличних материјала. Није вам дозвољено да се пењете на намештај. Неправилна употреба може довести до пада намештаја.



Möbelanordnung
Die einwandfreie Funktion der Möbel ist nur bei korrekter vertikaler und horizontaler Positionierung gewährleistet. Passen Sie die Möbeltür bei Bedarf an.

Mēbeļu sakārtošana
Pareiza mēbeļu darbība tiek garantēta tikai tad, ja tās ir pareizi novietotas vertikāli un horizontāli. Ja nepieciešams, noregulējiet mēbeļu durvis.

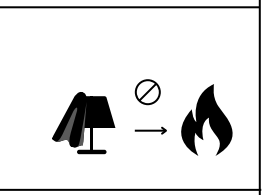
Распоред намештаја
Исправно функционисање намештаја је загарантовано само ако је правилно постављен вертикално и хоризонтално. Подесите врата намештаја ако је потребно.



Maximale Belastung
Bitte beachten Sie die Angaben zur maximalen Belastung. Wenn die Einstellung nicht erfolgt, kann es zu Schäden an den Möbeln kommen.

Maksimālā slodze
Lūdzu, ievērojiet informāciju par maksimālo slodzi. Nepielāgošana var izraisīt mēbeļu bojājumus.

Максимално оптерећење
Обратите пажњу на информације о максималном оптерећењу. Неподешавање може довести до оштећења намештаја.



Elektroartikel Elektrische und bauliche Installationen werden in Übereinstimmung mit den geltenden Normen und Sicherheitsvorschriften im jeweiligen Land durchgeführt. Die Lichtquelle sollte nur mit der zulässigen Lichtintensität verwendet werden. Bei Überschreitung der maximalen Leistung besteht Brandgefahr durch Überhitzung. Wegen der Brandgefahr ist das Abdecken der Lampen verboten.

Elektriskie izstrādājumi
Elektroinstalācijas un konstrukcijas tiek veiktas saskaņā ar attiecīgajā valstī spēkā esošajiem standartiem un drošības noteikumiem. Gaismas avotu drīkst izmantot tikai ar atļauto gaismas intensitāti. Maksimālās jaudas pārsniegšana rada aizdegšanās risku pārkaršanas dēļ. Lampu aizsegšana ir aizliegta aizdegšanās riska dēļ.

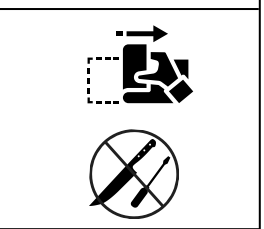
Електрични производи
Електричне и структуралне инсталације су израђене у складу са важећим стандардима и сигурносним прописима у датој земљи. Извор светлости треба користити само са дозвољеним интензитетом светлости. Прекорачење максималне снаге ствара опасност од пожара због прегревања. Покривање лампи је забрањено због опасности од пожара.



Pflege
Verwenden Sie zur Reinigung ein sauberes, trockenes und weiches Baumwolltuch. Zur gründlichen Reinigung können Sie ein mit Wasser oder Möbelreiniger angefeuchtetes Tuch verwenden und die gereinigten Elemente anschließend trocknen. Metall- und Glaselemente reinigen Sie am besten mit dafür vorgesehenen Mitteln und entsprechend der beigefügten Gebrauchsanweisung. Bei Reinigungsmitteln muss klar erkennbar sein, dass sie für die Reinigung von Möbeln bestimmt sind. Auf keinen Fall sollten Sie Dampfreiniger, ätzende Reinigungsmittel, scheuernde Reinigungsmittel oder andere Mittel verwenden, deren Wirkung unbekannt ist.

Rūpes
Tīrīšanai izmantojiet tīru, sausu un mīkstu kokvilnas drānu. Rūpīgai tīrīšanai varat izmantot ūdenī samitrinātu drānu vai mēbeļu tīrīšanas līdzekli un pēc tam nosusināt tīrītos elementus. Metāla un stikla elementus vislabāk tīrīt ar šim nolūkam paredzētiem līdzekļiem, ievērojot uz tiem sniegto lietošanas instrukciju. Tīrīšanas līdzekļiem skaidri jānorāda, ka tie ir paredzēti mēbeļu tīrīšanai. Nekādā gadījumā neizmantojiet tvaika tīrītājus, kodīgus tīrīšanas līdzekļus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai citus līdzekļus, kuru iedarbība nav zināma.

Царе
За чишћење користите чисту, суву и меку памучну крпу. За темељно чишћење можете користити крпу навлажену водом или средством за чишћење намештаја, а затим осушити очишћене елементе. Метални и стаклени елементе најбоље је чистити средствима намењеним за ову намену, у складу са упутствима за употребу која су на њима. Средства за чишћење морају јасно навести да су намењена за чишћење намештаја. Ни у ком случају не користите чистаче на пару, корозивна средства за чишћење, абразивна средства за чишћење или друга средства чији је ефекат непознат.



HINWEIS: Hochglanzoberflächen werden beim Transport mit Schutzfolie geschützt. Die Folie sollte auf dem Möbel belassen werden, bis es vollständig montiert und entstaubt ist. Hochglanzelemente, bei denen die Schutzfolie entfernt wurde, können erst nach 72 Stunden (Härtezeit an der Umgebungsluft) gereinigt und verwendet werden. Beschädigen Sie die Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen und setzen Sie sie insbesondere keiner starken Sonneneinstrahlung aus.

PIEZĪME: Spīdīgas virsmas transportēšanas laikā ir aizsargātas ar aizsargplēvi. Folija jāatstāj uz mēbelēm, līdz tā ir pilnībā samontēta un notīrīti putekļi. Spīdīgos elementus, no kuriem noņemta aizsargplēve, var tīrīt un lietot tikai pēc 72 stundām (sacietēšanas laiks apkārtējā gaisā). Nebojājiet virsmu ar asiem priekšmetiem un īpaši nepakļaujiet to spēcīgai saules gaismai.

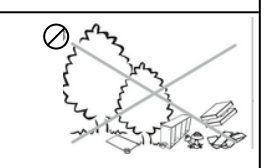
НАПОМЕНА: Површине високог сјаја су током транспорта заштићене заштитном фолијом. Фолију треба оставити на намештају док се потпуно не састави и уклони прашина. Елементи високог сјаја са којих је скинута заштитна фолија могу се очистити и користити тек након 72 сата (време стврдњавања на ваздуху околине). Не оштећујте површину оштрим предметима, а посебно не излажите је јакој сунчевој светлости.



WICHTIG: Möbel, die Holzwerkstoffplatten (Spanplatten, Faserplatten, Sperrholz usw.) enthalten, können geringe Mengen der in Produktionsprozessen verwendeten Stoffe an die Raumluft abgeben. Der Grad dieser Emission wurde geprüft und entspricht den geltenden Normen. Nach dem Zusammenbau der Möbel wird empfohlen, den Raum, in dem sich die Möbel befinden, regelmäßig zu lüften, was etwa vier Wochen dauern sollte oder bis der Geruch beseitigt ist.

SVARĪGI: Mēbeles, kuru sastāvā ir koka plātnes (skaidu plātnes, šķiedru plātnes, saplāksnis u.c.), iekštelpu gaisā var izdalīt nelielu daudzumu ražošanas procesos izmantoto vielu. Šīs emisijas līmenis ir pārbaudīts un atbilst piemērojamiem standartiem. Pēc mēbeļu salikšanas telpu, kurā atrodas mēbeles, ieteicams regulāri vēdināt, kam vajadzētu ilgt apmēram četras nedēļas vai līdz smakas likvidēšanai.

НАЖНО: Намештај који садржи плоче на бази дрвета (иверица, плоче од влакана, шперплоча, итд.) може емитовати мале количине супстанци које се користе у производним процесима у унутрашњи ваздух. Ниво ове емисије је тестиран и задовољава важеће стандарде. Након склапања намештаја, препоручује се редовно проветравање просторије у којој се налази намештај, што би требало да траје око четири недеље или док се мирис не елиминише.



Verwendung
Bitte entsorgen Sie der Natur zuliebe die Verpackungsmaterialien getrennt in geeigneten Abfallbehältern. Beschädigte oder unbrauchbare Möbel können zur Wiederverwertung einzelner Teile an spezielle Rücknahmestellen abgegeben werden. Gebrauchte, aber noch brauchbare Möbel müssen nicht sofort weggeworfen werden. Sie können sie beispielsweise an gemeinnützige Organisationen spenden.

Izmantošana
Rūpējoties par dabu, lūgums izmest šķirotos iepakojuma materiālus, izmetot tos atbilstošos atkritumu konteineros. Bojātas vai nederīgas mēbeles var nosūtīt uz īpašām reģenerācijas iestādēm atsevišķu detaļu pārstrādei. Lietotas, bet vēl lietojamas mēbeles nav uzreiz jāizmet. Jūs varat tos ziedot, piemēram, labdarības organizācijām.

Коришћење
Због природе, одложите материјале за паковање одвојено бацајући их у одговарајуће контејнере за отпад. Оштећени или неупотребљиви намештај се може послати у специјалне објекте за опоравак на рециклажу појединих делова. Коришћени, али још увек употребљиви намештај не треба одмах бацити. Можете их донирати, на пример, добротворним организацијама.

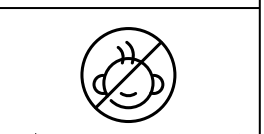
Fabryka Mebli Rawa sp. z o.o.
Księże domki 41, 96-200 Rawa Mazowiecka, woj. Łódzkie, Poland
tel. +48 695 221 929
sekretariat@rawafm.pl
www.rawafm.pl



Príprava na inštaláciu
Skontrolujte úplnosť vašej objednávky a prečítajte si montážny návod. Iné použitie, ako je určené, môže viesť k zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku. Nábytok nie je hračka pre deti. Výrobca ani predajca nezodpovedajú za prípadné škody vzniknuté v dôsledku použitia na iné ako určené alebo nesprávne použitie.

Priprava na namestitev
Preverite popolnost naročila in preberite navodila za montažo. Uporaba, ki ni predvidena, lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo. Pohištvo ni igrača za otroke. Proizvajalec in prodajalec ne odgovarjata za škodo, ki bi nastala zaradi nenamenske ali nepravilne uporabe.

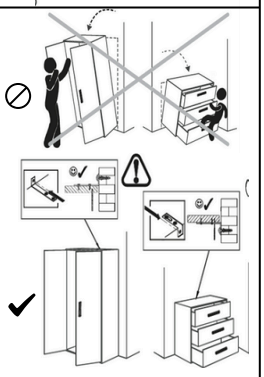
Pregătirea pentru instalare
Verificați caracterul complet al comenzii și citiți instrucțiunile de asamblare. Utilizarea diferită de cea prevăzută poate duce la vătămări corporale sau daune materiale. Mobilierul nu este o jucărie pentru copii. Producătorul și vânzătorul nu sunt răspunzători pentru nicio daune rezultate din utilizarea diferită de cea prevăzută sau necorespunzătoare.



Bezpečnosť
Deti alebo osoby s mentálnym postihnutím by mali byť vždy chránené pred časťami nábytku, ostrými predmetmi, malými dielmi a obalovými materiálmi, pretože hrozí nebezpečenstvo poranenia a/alebo udusenia.

Varnost
Otroke ali duševno prizadete osebe je treba vedno zaščititi pred deli pohištva, ostrimi predmeti, majhnimi deli in embalažnim materialom, saj obstaja nevarnost poškodb in/ali zadušitve.

Securitate
Copiii sau persoanele cu dizabilități mintale trebuie protejate întotdeauna de piesele de mobilier, obiectele ascuțite, piese mici și materialele de ambalare, deoarece există riscul de rănire și/sau sufocare.



Inštalácia
Postupujte podľa pokynov priložených k nábytku. Nezodpovedáme za škody v prípade zmien produktu/dielov produktu, výmeny alebo použitia dielov a spotrebného materiálu, ktoré nepochádzajú od výrobcu/predajcu. Všetky skrutky a nosné spojovacie prvky by sa mali po 5-6 týždňoch dotiahnuť, aby sa zabezpečila trvalá stabilita.

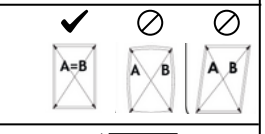
Namestitev
Upoštevajte navodila, ki so priložena pohištvu. Ne odgovarjamo za škodo v primeru sprememb izdelka/delov izdelka, zamenjave ali uporabe delov in potrošnega materiala, ki ne prihajajo od proizvajalca/prodajalca. Vse vijake in nosilne povezovalne elemente po 5-6 tednih ponovno privijte, da zagotovite trajno stabilnost.

Instalare
Vă rugăm să urmați instrucțiunile incluse cu mobila. Nu suntem răspunzători pentru daune în cazul modificărilor produsului/pieselor produsului, înlocuirii sau utilizării pieselor și consumabilelor care nu provin de la producător/vânzător. Toate șuruburile și elementele de legătură portante trebuie strânse din nou după 5-6 săptămâni pentru a asigura o stabilitate de durată.

Montáž na stenu (ak je k dispozícii)
Nástenné držiaky dodávané s tovarom, ako sú hmoždinky a skrutky, sú určené len na použitie na stenách vyrobených z pevných a jednotných materiálov. Nie je dovolené liezť na nábytok. Nesprávne používanie môže spôsobiť pád nábytku.

Montaža na steno (če je na voljo)
Stenski nosilci, ki so priloženi izdelku, kot so mozniki in vijaki, so namenjeni samo za uporabo na stenah iz trdnih in enotnih materialov. Na pohištvo ne smete plezati. Nepravilna uporaba lahko povzroči, da se pohištvo prevrne.

Montare pe perete (dacă este cazul)
Elementele de fixare pe perete incluse cu marfa, cum ar fi diblurile și șuruburile, sunt destinate numai utilizării pe pereți din materiale solide și uniforme. Nu ai voie să te urci pe mobilă. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la căderea mobilierului.



Usporiadanie nábytku
Správne fungovanie nábytku je zaručené len vtedy, ak je správne vertikálne a horizontálne umiestnené. V prípade potreby nastavte dvierka nábytku.

Ureditev pohištva
Pravilno delovanje pohištva je zagotovljeno le, če je pravilno postavljeno navpično in vodoravno. Po potrebi prilagodite vrata pohištva.

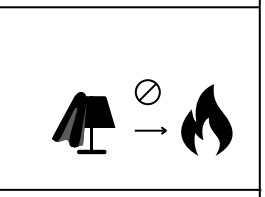
Amenajarea mobilierului
Functionarea corecta a mobilierului este garantata doar daca este pozitionata corect pe verticala si orizontala. Reglați ușa mobilierului dacă este necesar.



Maximálne zaťaženie
Dodržujte informácie o maximálnom zaťažení. Nesprávne nastavenie môže mať za následok poškodenie nábytku.

Največja obremenitev
Upoštevajte informacije o največji obremenitvi. Neustrezna prilagoditev lahko povzroči poškodbe pohištva.

Sarcina maxima
Vă rugăm să respectați informațiile privind sarcina maximă. Nereglarea poate duce la deteriorarea mobilierului.



Elektrické výrobky
Elektrické a konštrukčné inštalácie sú vykonávané v súlade s platnými normami a bezpečnostnými predpismi v danej krajine. Svetelný zdroj by sa mal používať len s povolenou intenzitou svetla. Pri prekročení maximálneho výkonu vzniká riziko požiaru v dôsledku prehriatia. Zakrývanie lámp je zakázané kvôli nebezpečenstvu požiaru.

Električni izdelki
Električne in konstrukcijske instalacije so izvedene v skladu z veljavnimi standardi in varnostnimi predpisi v posamezni državi. Vir svetlobe je dovoljeno uporabljati samo z dovoljeno jakostjo svetlobe. Preseganje največje moči povzroči nevarnost požara zaradi pregrevanja. Prekrivanje svetilk je zaradi nevarnosti požara prepovedano.

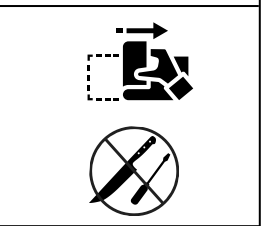
Articole electrice
Instalațiile electrice și structurale sunt realizate în conformitate cu standardele și reglementările de siguranță aplicabile într-o anumită țară. Sursa de lumină trebuie utilizată numai cu intensitatea luminoasă permisă. Depășirea puterii maxime creează un risc de incendiu din cauza supraîncălzirii. Acoperirea lămpilor este interzisă din cauza riscului de incendiu.



Starostlivosť
Na čistenie používajte čistú, suchú a mäkkú bavlnenú handričku. Na dôkladné vyčistenie môžete použiť handričku navlhčenú vodou alebo čistiacim prostriedkom na nábytok a následne očistené prvky vysušiť. Kovové a sklenené prvky je najlepšie čistiť prípravkami určenými na tento účel v súlade s návodom na použitie, ktorý je na nich uvedený. Na čistiacich prostriedkoch musí byť jasne uvedené, že sú určené na čistenie nábytku. V žiadnom prípade nepoužívajte parné čističe, korozívne čistiace prostriedky, abrazívne čistiace prostriedky alebo iné prostriedky, ktorých účinok nie je známy.

Skrb
Za čiščenje uporabite čisto, suho in mehko bombažno krpo. Za temeljito čiščenje lahko uporabite krpo, navlaženo z vodo ali čistilom za pohištvo, nato pa očiščene elemente posušite. Kovinske in steklene elemente je najbolje čistiti s sredstvi, namenjenimi za to, v skladu z navodili za uporabo, ki so na njih. Na čistilnih sredstvih mora biti jasno navedeno, da so namenjena čiščenju pohištva. V nobenem primeru ne uporabljajte parnih čistilnikov, jedkih čistilnih sredstev, abrazivnih čistilnih sredstev ali drugih sredstev, katerih učinek ni znan.

Îngrijire
Pentru curățare, utilizați o cârpă curată, uscată și moale de bumbac. Pentru o curățare temeinică, puteți folosi o cârpă umezită cu apă sau cu soluție de curățat mobilă, apoi uscați elementele curățate. Cel mai bine este să curățați elementele metalice și din sticlă cu agenți destinați acestui scop, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare furnizate pe acestea. Produsele de curățare trebuie să precizeze clar că sunt destinate curățării mobilierului. În niciun caz nu trebuie să utilizați aparate de curățare cu abur, agenți de curățare corozivi, agenți de curățare abrazivi sau alți agenți al căror efect este necunoscut.



POZNÁMKA: Povrchy s vysokým leskom sú počas prepravy chránené ochrannou fóliou. Fólia by mala byť ponechaná na nábytku, kým nebude úplne zmontovaný a odstránený prach. Vysoko lesklé prvky, z ktorých bola odstránená ochranná fólia, je možné čistiť a používať až po 72 hodinách (doba vytvrdnutia na okolitom vzduchu). Nepoškodzujte povrch ostrými predmetmi, najmä ho nevystavujte silnému slnečnému žiareniu.

OPOMBA: Površine v visokem sijaju so med transportom zaščitene z zaščitno folijo. Folijo pustimo na pohištvu, dokler ga popolnoma ne sestavimo in odstranimo prah. Elemente visokega sijaja, s katerih je bila odstranjena zaščitna folija, lahko očistite in uporabite šele po 72 urah (čas strjevanja na zraku okolice). Površine ne poškodujte z ostrimi predmeti, še posebej je ne izpostavljajte močnemu soncu.

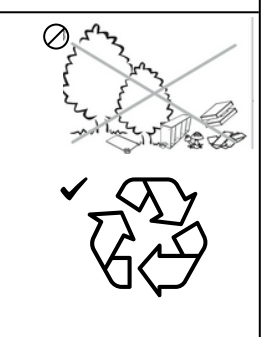
NOTĂ: Suprafețele lucioase sunt protejate cu folie de protecție în timpul transportului. Folia trebuie lăsată pe mobilier până când este complet asamblată și praful este îndepărtat. Elementele lucioase din care s-a îndepărtat folia de protecție pot fi curățate și utilizate numai după 72 de ore (timp de întărire în aerul ambiant). Nu deteriorați suprafața cu obiecte ascuțite, în special nu o expuneți la lumina puternică a soarelui.



DÔLEŽITÉ: Nábytok obsahujúci dosky na báze dreva (drevotrieskové dosky, drevovláknité dosky, preglejka atď.) môže uvoľňovať malé množstvá látok používaných vo výrobných procesoch do vnútorného ovzdušia. Úroveň tejto emisie je testovaná a spĺňa platné normy. Po zložení nábytku sa odporúča pravidelne vetrať miestnosť, kde sa nábytok nachádza, čo by malo trvať približne štyri týždne alebo do odstránenia zápachu.

POMEMBNO: Pohištvo, ki vsebuje lesene plošče (iverne, vlaknene plošče, vezane plošče itd.), lahko v notranji zrak oddaja majhne količine snovi, ki se uporabljajo v proizvodnih procesih. Raven te emisije je testirana in ustreza veljavnim standardom. Po montaži pohištva je priporočljivo redno zračenje prostora, kjer se nahaja pohištvo, ki naj traja približno štiri tedne oziroma dokler vonjave ne izginejo.

IMPORTANT: Mobilierul care conține plăci pe bază de lemn (PAL, plăci din fibre, placaj etc.) poate emite în aerul interior cantități mici de substanțe utilizate în procesele de producție. Nivelul acestei emisii este testat și îndeplinește standardele aplicabile. După asamblarea mobilierului, se recomandă aerisirea regulată a încăperii în care se află mobila, care ar trebui să dureze aproximativ patru săptămâni sau până la eliminarea mirosului.

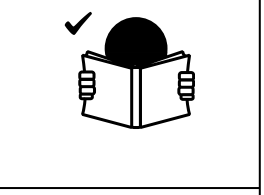


Využitie
V záujme ochrany prírody likvidujte obalové materiály separovane ich vhadzovaním do vhodných nádob na odpad. Poškodený alebo nepoužiteľný nábytok je možné zaslať do špeciálnych zberných zariadení na recykláciu jednotlivých dielov. Použitý, no stále použiteľný nábytok netreba hneď vyhadzovať. Darovať ich môžete napríklad dobročinným organizáciám.

Uporaba
Za zaščito narave prosimo, da embalažni material odvržete ločeno v ustrezne zabojnike za odpadke. Poškodovano ali neuporabno pohištvo lahko oddate v posebne obrate za predelavo posameznih delov. Rabljenega, a še uporabnega pohištva ni treba takoj zavreči. Lahko jih podarite na primer dobrodelnim organizacijam.

Utilizare
De dragul naturii, vă rugăm să aruncați materialele de ambalare separate, aruncându-le în containere adecvate pentru deșeuri. Mobilierul deteriorat sau inutilizabil poate fi trimis la unități speciale de recuperare pentru reciclarea pieselor individuale. Mobilierul folosit, dar încă utilizabil, nu trebuie aruncat imediat. Le puteți dona, de exemplu, unor organizații caritabile.

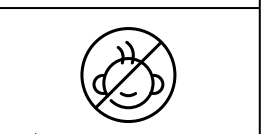
Fabryka Mebli Rawa sp. z o.o.
Księże domki 41, 96-200 Rawa Mazowiecka, woj. Łódzkie, Poland
tel. +48 695 221 929
sekretariat@rawafm.pl
www.rawafm.pl



Підготовка до монтажу
Перевірте комплектність свого замовлення та прочитайте інструкцію по збірці. Використання не за призначенням може призвести до травм або пошкодження майна. Меблі - не іграшка для дітей. Виробник і продавець не несуть відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену використанням не за призначенням або використанням не за призначенням.

Felszerelés előkészítése
Ellenőrizze rendelése teljességét, és olvassa el az összeszerelési útmutatót. A rendeltetéstől eltérő használat személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat. A bútor nem gyerekjáték. A gyártó és az eladó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

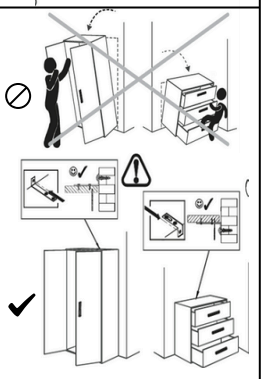
Ettevalmistus paigaldamiseks
Kontrollige oma tellimuse täielikkust ja lugege kokkupanemise juhiseid. Sihtotstarbest erinev kasutamine võib põhjustada kehavigastusi või varalist kahju. Mööbel ei ole laste mänguasi. Tootja ja müüja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad mittesihipärasest või mittesihipärasest kasutamisest.



Безпека
Дітей або людей з розумовими вадами слід завжди захищати від частин меблів, гострих предметів, дрібних деталей і пакувальних матеріалів, оскільки існує ризик травмування та/або задухи.

Biztonság
A gyermekeket vagy a szellemi fogyatékos embereket mindig óvni kell a bútorrészektől, éles tárgyaktól, apró alkatrészektől és csomagolóanyagoktól, mert fennáll a sérülés és/vagy fulladás veszélye.

Turvalisus
Lapsi või vaimupuudega inimesi tuleb alati kaitsta mööbliosade, teravate esemete, väikeste detailide ja pakkematerjalide eest, kuna on oht saada vigastusi ja/või lämbumist.



монтаж
Будь ласка, дотримуйтесь інструкцій, які додаються до меблів. Ми не несемо відповідальності за збитки у разі змін продукту/частин продукту, заміни або використання частин і витратних матеріалів, які не надходять від виробника/продавця. Усі гвинти та несучі з'єднувальні елементи слід затягнути через 5-6 тижнів, щоб забезпечити тривалу стабільність.

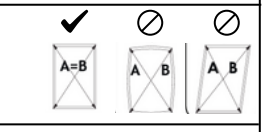
Telepítés
Kérjük, kövesse a bútorokhoz mellékelt utasításokat. Nem vállalunk felelősséget a termék/termékalkatrészek megváltoztatása, nem a gyártótól/eladótól származó alkatrészek és fogyóeszközök cseréje vagy használata esetén felmerülő károkért. Minden csavart és teherhordó összekötő elemet 5-6 hét után újra meg kell húzni a tartós stabilitás érdekében.

Paigaldamine
Palun järgige mööbliga kaasasolevaid juhiseid. Me ei vastuta kahjude eest toote/toote osade muutmisel, osade ja kulumaterjalide asendamisel või kasutamisel, mis ei pärine tootjalt/müüjalt. Kestva stabiilsuse tagamiseks tuleks kõik kruvid ja kandvad ühenduselemendid 5-6 nädala pärast uuesti kinni keerata.

Настінне кріплення (за наявності)
Настінні кріплення, що входять до товару, такі як дюбелі та шурупи, призначені лише для використання на стінах, виготовлених із твердих однорідних матеріалів. Не можна залазити на меблі. Неправильне використання може призвести до падіння меблів.

Falra szerelés (ha van)
Az árukhoz mellékelt fali rögzítőelemek, mint a tiplik és csavarok, csak szilárd és egyenletes anyagokból készült falakon használhatók. A bútorra felmászni tilos. A nem megfelelő használat a bútor felborulását eredményezheti.

Seinakinnitus (vajadusel)
Kaubaga kaasas olevad seinakinnitused, nagu tüüblid ja kruvid, on mõeldud kasutamiseks ainult kindlatest ja ühtlastest materjalidest seintel. Mööbli peale ronida ei tohi. Ebaõige kasutamise korral võib mööbel ümber kukkuda.



Розстановка меблів
Правильне функціонування меблів гарантується лише за умови їх правильного вертикального та горизонтального розташування. При необхідності відрегулюйте дверцята меблів.

Bútor elrendezés
A bútor megfelelő működése csak akkor garantált, ha megfelelően van elhelyezve függőlegesen és vízszintesen. Szükség esetén állítsa be a bútorajtót.

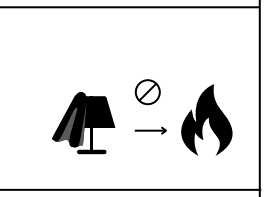
Mööbli paigutus
Mööbli nõuetekohane toimimine on tagatud ainult siis, kui see on õigesti paigutatud vertikaalselt ja horisontaalselt. Vajadusel reguleerige mööbli ust.



Максимальне навантаження
Зверніть увагу на інформацію про максимальне навантаження. Неправильне налаштування може призвести до пошкодження меблів.

Maximális terhelés
Kérjük, vegye figyelembe a maximális terhelésre vonatkozó információkat. A beállítás elmulasztása a bútor sérülését okozhatja.

Maksimaalne koormus
Palun järgige maksimaalse koormuse teavet. Reguleerimata jätmine võib mööblit kahjustada.



Електричні вироби
Електричні та структурні установки виконуються відповідно до застосовних стандартів і правил техніки безпеки в даній країні. Джерело світла слід використовувати лише з дозволеною інтенсивністю світла. Перевищення максимальної потужності створює ризик пожежі через перегрів. Забороняється накривати світильники через небезпеку пожежі.

Elektromos cikkek
Az elektromos és szerkezeti szerelések az adott országban érvényes szabványok és biztonsági előírások szerint készülnek. A fényforrást csak a megengedett fényerővel szabad használni. A maximális teljesítmény túllépése túlmelegedés miatt tűzveszélyt jelent. A lámpák letakarása tűzveszély miatt tilos.

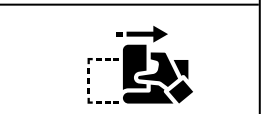
Elektritooted Elektri-
ja konstruktsioonipaigaldised tehakse vastavalt antud riigis kehtivatele standarditele ja ohutuseeskirjadele. Valgusallikat tohib kasutada ainult lubatud valgustugevusega. Maksimaalse võimsuse ületamine tekitab ülekuumenemise tõttu tulekahjuohu. Tuleohu tõttu on lampide katmine keelatud.



Догляд
Для очищення використовуйте чисту, суху та м'яку бавовняну тканину. Для ретельного чищення можна використовувати ганчірку, змочену водою або засобом для чищення меблів, а потім висушити очищені елементи. Металеві та скляні елементи найкраще очищати засобами, призначеними для цього, відповідно до інструкції із застосування, яка на них наведена. Чистячі засоби повинні чітко вказувати, що вони призначені для чищення меблів. За жодних обставин не використовуйте пароочищувачі, їдкі засоби для чищення, абразивні засоби чи інші засоби, дія яких невідома.

Gondoskodás
A tisztításhoz használjon tiszta, száraz és puha pamutkendőt. Az alapos tisztításhoz használhat vízzel vagy bútortisztítóval megnedvesített ruhát, majd szárítsa meg a megtisztított elemeket. A fém- és üvegelemeket a legjobb erre a célra szolgáló szerekkel tisztítani, a rajtuk található használati utasítás szerint. A tisztítószereken egyértelműen fel kell tüntetni, hogy bútorok tisztítására szolgálnak. Semmilyen körülmények között ne használjon gőztisztítót, maró hatású tisztítószert, súroló hatású tisztítószert vagy más ismeretlen hatású szert.

Hoolitsemine
Puhastamiseks kasutage puhast, kuiva ja pehmet puuvillast lappi. Põhjalikuks puhastamiseks võid kasutada veega või mööblipuhastusvahendiga niisutatud lappi ning seejärel puhastatud elemendid kuivatada. Metall- ja klaaselemente on kõige parem puhastada selleks ettenähtud vahenditega, järgides nendel olevaid kasutusjuhiseid. Puhastusvahenditel peab olema selgelt märgitud, et need on mõeldud mööbli puhastamiseks. Ärge mingil juhul kasutage aurupuhastit, söövitavaid puhastusvahendeid, abrasiivseid puhastusvahendeid ega muid aineid, mille toime on teadmata.



ПРИМІТКА: глянцеві поверхні під час транспортування захищені захисною плівкою. Фольгу слід залишити на меблях до тих пір, поки вони не будуть повністю зібрані і не буде видалено пил. Глянцеві елементи, з яких видалена захисна плівка, можна очищати та використовувати лише через 72 години (час застигання на повітрі). Не пошкоджуйте поверхню гострими предметами і особливо не піддавайте її впливу сильного сонячного світла.

MEGJEGYZÉS: A magasfényű felületeket szállítás közben védőfólia védi. A fóliát addig kell hagyni a bútoron, amíg teljesen össze nem áll, és el nem távolítja a port. A magasfényű elemek, amelyekről eltávolították a védőfóliát, csak 72 óra elteltével tisztíthatók és használhatók fel (környezeti levegőn történő kikeményedési idő). Ne sértse meg a felületet éles tárgyakkal, különösen ne tegye ki erős napfénynek.

MÄRKUS: Kõrgläikega pinnad on transportimise ajal kaitstud kaitsekilega. Foolium tuleks jätta mööblile, kuni see on täielikult kokku pandud ja tolm eemaldatud. Kõrgläikega elemente, millelt on eemaldatud kaitsekile, võib puhastada ja kasutada alles 72 tunni pärast (kõvenemisaeg välisõhus). Ärge kahjustage pinda teravate esemetega ja eriti ärge jätke seda tugeva päikesevalguse kätte.



ВАЖЛИВО: Меблі, що містять деревні плити (ДСП, ДВП, фанера тощо), можуть виділяти в повітря приміщення невелику кількість речовин, які використовуються у виробничих процесах. Рівень цього викиду протестований і відповідає чинним стандартам. Після складання меблів рекомендується регулярно провітрювати приміщення, де знаходяться меблі, яке повинно тривати близько чотирьох тижнів або до зникнення запаху.

FONTOS: A fa alapú táblákat (forgácslap, farostlemez, rétegelt lemez stb.) tartalmazó bútorok kis mennyiségben bocsáthatnak ki a gyártási folyamatokban használt anyagokat a beltéri levegőbe. Ennek az emissziónak a szintje tesztelt és megfelel a vonatkozó szabványoknak. A bútorok összeszerelése után ajánlott rendszeresen szellőztetni a helyiséget, ahol a bútor található, ami körülbelül négy hétig tart, vagy a szag megszűnéséig.

TÄHTIS: Puidupõhiseid plaate (puitlaastplaat, puitkiudplaat, vineer jne) sisaldav mööbel võib eraldada siseõhku väikeses koguses tootmisprotsessides kasutatavaid aineid. Selle emissiooni tase on testitud ja vastab kehtivatele standarditele. Pärast mööbli kokkupanekut on soovitatav ruumi, kus mööbel asub, regulaarselt tuulutada, mis peaks kestma umbes neli nädalat või kuni lõhna kadumiseni.



Утилізація
Задля збереження природи, утилізуйте пакувальні матеріали окремо, викидаючи їх у відповідні контейнери для сміття. Пошкоджені або непридатні меблі можна відправити на спеціальні утилізаційні підприємства для переробки окремих частин. Використані, але все ще придатні меблі не потрібно відразу викидати. Ви можете пожертвувати їх, наприклад, благодійним організаціям.

Hasznosítás
Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat a természet védelme érdekében elkülönítve dobja megfelelő hulladékgyűjtő edényekbe. A sérült vagy használhatatlan bútorokat speciális hulladékgyűjtő létesítménybe lehet küldeni az egyes alkatrészek újrahasznosítására. A használt, de még használható bútorokat nem kell azonnal kidobni. Adományozhatja őket például jótékonysági szervezeteknek.

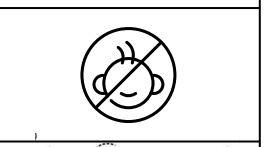
Kasutamine
Looduse huvides palume pakkematerjalid utiliseerida, visates need vastavatesse jäätmekonteineritesse. Kahjustatud või kasutuskõlbmatu mööbel võib saata üksikute osade taaskasutamiseks spetsiaalsetesse taaskasutusasutustesse. Kasutatud, kuid veel kasutuskõlblikku mööblit ei pea kohe ära viskama. Saate neid annetada näiteks heategevusorganisatsioonidele.



Préparation à l'installation
Vérifiez l'intégralité de votre commande et lisez les instructions de montage. Une utilisation autre que celle prévue peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Les meubles ne sont pas des jouets pour les enfants. Le fabricant et le vendeur ne sont pas responsables des dommages résultant d'une utilisation non conforme ou inappropriée.

Подготовка за монтаж
Проверете комплектността на вашата поръчка и прочетете инструкциите за монтаж. Използването не по предназначение може да доведе до нараняване на хора или имуществени щети. Мебелите не са играчка за деца. Производителят и продавачът не носят отговорност за щети, произтичащи от употреба, различна от предвидената или неправилна.

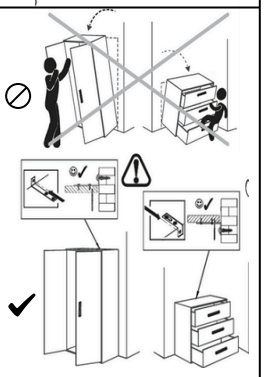
Preparación para la instalación
Compruebe que su pedido esté completo y lea las instrucciones de montaje. El uso distinto al previsto puede provocar lesiones personales o daños a la propiedad. Los muebles no son juguetes para niños. El fabricante y el vendedor no son responsables de ningún daño resultante de un uso distinto al previsto o inadecuado.



Sécurité
Les enfants ou les personnes handicapées mentales doivent toujours être protégés des pièces de meubles, des objets pointus, des petites pièces et des matériaux d'emballage, car il existe un risque de blessure et/ou d'étouffement.

сигурност
Децата или хората с умствени увреждания трябва винаги да се предпазват от мебелни части, остри предмети, малки части и опаковъчни материали, тъй като има риск от нараняване и/или задушаване.

Seguridad
Los niños o personas con discapacidad mental siempre deben estar protegidos de piezas de muebles, objetos punzantes, piezas pequeñas y materiales de embalaje, ya que existe riesgo de lesiones y/o asfixia.



Installation
Veuillez suivre les instructions fournies avec le meuble. Nous ne sommes pas responsables des dommages en cas de modifications du produit/de pièces du produit, de remplacement ou d'utilisation de pièces et de consommables qui ne proviennent pas du fabricant/vendeur. Toutes les vis et éléments de liaison porteurs doivent être resserrés après 5 à 6 semaines pour garantir une stabilité durable.

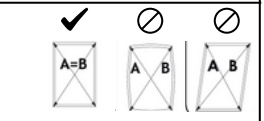
Монтаж
Моля, следвайте инструкциите, приложени към мебелите. Ние не носим отговорност за щети в случай на промени в продукта/частите на продукта, замяна или използване на части и консумативи, които не идват от производителя/продавача. Всички винтове и носещи свързващи елементи трябва да се затегнат отново след 5-6 седмици, за да се осигури дълготрайна стабилност.

Instalación
Siga las instrucciones incluidas con los muebles. No somos responsables de los daños en caso de cambios en el producto/piezas del producto, reemplazo o uso de piezas y consumibles que no provengan del fabricante/vendedor. Todos los tornillos y elementos de conexión portantes se deben volver a apretar después de 5 a 6 semanas para garantizar una estabilidad duradera.

Montage mural (le cas échéant)
Les fixations murales fournies avec la marchandise, telles que chevilles et vis, sont destinées uniquement à être utilisées sur des murs constitués de matériaux solides et uniformes. Vous n'êtes pas autorisé à grimper sur les meubles. Une mauvaise utilisation peut entraîner la chute du meuble.

Стенен монтаж (ако е приложимо)
Стенните елементи, включени в стоките, като дюбели и винтове, са предназначени само за използване върху стени, изработени от здрави и еднородни материали. Нямате право да се катерите по мебелите. Неправилната употреба може да доведе до падане на мебелите.

Montaje en pared (si corresponde)
Los soportes de pared incluidos con el producto, como tacos y tornillos, están destinados únicamente para su uso en paredes de materiales sólidos y uniformes. No está permitido subirse a los muebles. Un uso inadecuado puede provocar que los muebles se caigan.



Disposition des meubles
Le bon fonctionnement du meuble n'est garanti que s'il est correctement positionné verticalement et horizontalement. Ajustez la porte du meuble si nécessaire.

Подреждане на мебели
Правилното функциониране на мебелите е гарантирано само ако са правилно разположени вертикално и хоризонтално. Регулирайте мебелната врата, ако е необходимо.

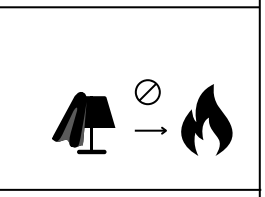
Arreglo de muebles
El correcto funcionamiento del mueble sólo se garantiza si se coloca correctamente en vertical y horizontal. Ajuste la puerta del mueble si es necesario.



Charge maximale
Veuillez respecter les informations sur la charge maximale. Un réglage non effectué peut entraîner des dommages aux meubles.

Максимално натоварване
Моля, спазвайте информацията за максимално натоварване. Неправилното регулиране може да доведе до повреда на мебелите.

Carga máxima
Tenga en cuenta la información de carga máxima. No realizar el ajuste puede provocar daños a los muebles.



Produits électriques
Les installations électriques et structurelles sont réalisées conformément aux normes et réglementations de sécurité en vigueur dans un pays donné. La source lumineuse ne doit être utilisée qu'avec l'intensité lumineuse autorisée. Le dépassement de la puissance maximale crée un risque d'incendie par surchauffe. Il est interdit de recouvrir les lampes en raison du risque d'incendie.

Електрически артикули
Електрическите и структурните инсталации са направени в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби за безопасност в дадена страна. Светлинният източник трябва да се използва само с разрешения интензитет на светлината. Превишаването на максималната мощност създава риск от пожар поради прегряване. Покриването на лампите е забранено поради опасност от пожар.

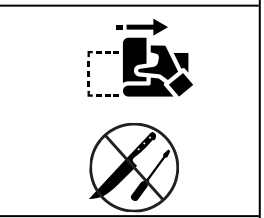
Artículos eléctricos
Las instalaciones eléctricas y estructurales se realizan de acuerdo con las normas y reglamentos de seguridad aplicables en un país determinado. La fuente de luz sólo debe utilizarse con la intensidad de luz permitida. Superar la potencia máxima genera riesgo de incendio por sobrecalentamiento. Está prohibido tapar las lámparas debido al riesgo de incendio.



Soins
Pour le nettoyage, utilisez un chiffon en coton propre, sec et doux. Pour un nettoyage en profondeur, vous pouvez utiliser un chiffon imbibé d'eau ou de nettoyant pour meubles, puis sécher les éléments nettoyés. Il est préférable de nettoyer les éléments en métal et en verre avec les produits prévus à cet effet, conformément aux instructions d'utilisation qui y sont indiquées. Les produits de nettoyage doivent clairement indiquer qu'ils sont destinés au nettoyage des meubles. Vous ne devez en aucun cas utiliser de nettoyeurs à vapeur, de produits de nettoyage corrosifs, de produits de nettoyage abrasifs ou d'autres agents dont l'effet est inconnu.

грижа
За почистване използвайте чиста, суха и мека памучна кърпа. За цялостно почистване можете да използвате кърпа, навлажнена с вода или препарат за мебели, след което да подсушите почистените елементи. Най-добре е металните и стъклените елементи да се почистват с предназначени за целта препарати, в съответствие с инструкциите за употреба, дадени върху тях. Почистващите продукти трябва ясно да посочват, че са предназначени за почистване на мебели. При никакви обстоятелства не използвайте парочистачки, корозивни почистващи препарати, абразивни почистващи препарати или други агенти, чийто ефект е неизвестен.

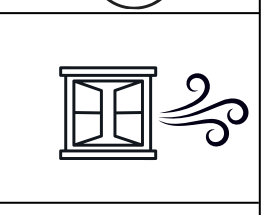
Cuidado
Para la limpieza utilice un paño de algodón limpio, seco y suave. Para una limpieza a fondo, puede utilizar un paño humedecido con agua o limpiador de muebles y luego secar los elementos limpios. Lo mejor es limpiar los elementos metálicos y de vidrio con productos destinados a tal fin, de acuerdo con las instrucciones de uso que figuran en los mismos. Los productos de limpieza deben indicar claramente que están destinados a la limpieza de muebles. Bajo ninguna circunstancia se deben utilizar limpiadores a vapor, agentes de limpieza corrosivos, agentes de limpieza abrasivos u otros agentes cuyo efecto se desconozca.



REMARQUE : Les surfaces très brillantes sont protégées par un film de protection pendant le transport. Le film doit être laissé sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit complètement assemblé et que la poussière soit éliminée. Les éléments brillants dont le film de protection a été retiré ne peuvent être nettoyés et utilisés qu'après 72 heures (temps de durcissement à l'air ambiant). N'endommagez pas la surface avec des objets pointus, et surtout ne l'exposez pas à un fort rayonnement solaire.

ЗАБЕЛЕЖКА: Повърхностите със силен гланц са защитени със защитно фолио по време на транспортиране. Фолиото трябва да се остави върху мебелите до пълното им сглобяване и отстраняване на праха. Елементите с висок гланц, от които е отстранено защитното фолио, могат да се почистват и използват само след 72 часа (време на втвърдяване на околния въздух). Не повреждайте повърхността с остри предмети и особено не я излагайте на силна слънчева светлина.

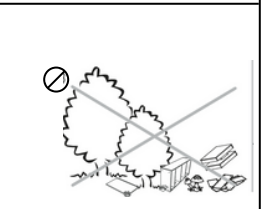
NOTA: Las superficies de alto brillo están protegidas con una lámina protectora durante el transporte. La lámina se debe dejar sobre el mueble hasta que esté completamente ensamblado y eliminado el polvo. Los elementos de alto brillo a los que se les ha quitado la lámina protectora sólo se pueden limpiar y utilizar después de 72 horas (tiempo de endurecimiento al aire libre). No dañe la superficie con objetos punzantes y, especialmente, no la exponga a la luz solar intensa.



IMPORTANT : Les meubles contenant des panneaux à base de bois (panneaux de particules, panneaux de fibres, contreplaqué, etc.) peuvent émettre dans l'air intérieur de petites quantités de substances utilisées dans les processus de production. Le niveau de cette émission est testé et répond aux normes applicables. Après avoir assemblé les meubles, il est recommandé d'aérer régulièrement la pièce où se trouvent les meubles, ce qui devrait durer environ quatre semaines ou jusqu'à ce que l'odeur soit éliminée.

ВАЖНО: Мебелите, съдържащи плочи на дървесна основа (ПДЧ, плочи от влакна, шперплат и др.), могат да отделят във въздуха на закрито малки количества вещества, използвани в производствените процеси. Нивото на тази емисия е тествано и отговаря на приложимите стандарти. След сглобяване на мебелите се препоръчва редовно проветряване на помещението, в което се намират мебелите, което трябва да продължи около четири седмици или докато миризмата изчезне.

IMPORTANTE: Los muebles que contienen tableros a base de madera (aglomerados, tableros de fibra, contrachapados, etc.) pueden emitir al aire interior pequeñas cantidades de sustancias utilizadas en los procesos productivos. El nivel de esta emisión se prueba y cumple con los estándares aplicables. Luego de ensamblar los muebles, se recomienda ventilar periódicamente la habitación donde se ubican los muebles, lo que debe durar unas cuatro semanas o hasta que se elimine el olor.



Utilisation
Pour le bien de la nature, veuillez éliminer les matériaux d'emballage de manière séparée en les jetant dans des conteneurs à déchets appropriés. Les meubles endommagés ou inutilisables peuvent être envoyés vers des installations de récupération spéciales pour le recyclage des pièces détachées. Les meubles usagés mais encore utilisables ne doivent pas être jetés immédiatement. Vous pouvez par exemple en faire don à des organisations caritatives.

Използване
В името на природата, моля, изхвърляйте опаковъчните материали разделно, като ги изхвърляте в подходящи контейнери за отпадъци. Повредените или неизползваеми мебели могат да бъдат изпратени в специални съоръжения за рециклиране на отделни части. Използваните, но все още използваеми мебели не е необходимо да се изхвърлят веднага. Можете да ги дарите например на благотворителни организации.

Utilización
Por el bien de la naturaleza, deseche los materiales de embalaje separados arrojándolos en contenedores de residuos adecuados. Los muebles dañados o inutilizables pueden enviarse a instalaciones de recuperación especiales para el reciclaje de piezas individuales. Los muebles usados pero todavía utilizables no necesitan desecharse inmediatamente. Puedes donarlos, por ejemplo, a organizaciones benéficas.